

PARISON, Madame

Erref. kodea: LAF-108-921

Izenburua: Gutuneria: PARISON,  
Madame

Chère le 7 août 1976

Monsieur l'abbé,

Je suis la fille aînée de Madame  
Christia - Fassant, comme tout les été, un  
mois à Saxe, dans la maison familiale  
que vous connaissez bien, j'ai retrouvé dans  
une armoire un vieux fascicule d'annuaire  
des Lyta - Il m'a rappelé de tout  
souvenir de notre petite enfance, lorsque  
vous ne nous lassiez pas d'écouter ces histoires.  
De plus, c'est un souvenir précieux de  
notre mère, aussi voudrais-je vous deman-  
der si il me serait encore possible de  
me procurer ce fascicule et où je pourrais  
m'adresser pour en avoir.

Si ils sont épuisés ne pourront-ils en faire  
une réédition, maintenant que la presse latine

a pris un certain essor, et qui il existe tant de cours pour adultes, et d'Ekastola pour enfants, pour apprendre ou perfectionner la langue basque, il me semble que ce petit recueil, avec sa traduction si pure et si fidèle, pourrait être une aide précieuse et un très bon exercice pour ces jeunes néophytes.

Puisque je vous écrit, je voudrais aussi vous faire part d'une remarque que j'ai souvent faite en écoutant des émissions en basque, vers midi  $\frac{1}{2}$  sur radio aquitaine de R. Cambou, M. Barnatche etc.

Plusieurs fois j'ai entendu des émissions sur ceux qui ont écrit ou ont œuvre, pour le maintien ou le soutien de la langue basque, de la culture, ou des traditions basques, jamais je n'ai rien entendu sur ma nièce, il y a quelque temps l'émission a parlé de divers auteurs, écrivains, personnalités un peu marquantes, de nos trois provinces, pas un mot sur haitane ariztia, ses contes, tant et tant de mélodies, berceuses etc. recueillies par elle, ou par ses intermédiaires.

diaries par le Père Doustie, plus fort,  
ils ont même dit que pas de femme, ou très  
peu, avaient laissé quelque œuvre connue,  
et ils ont nommé une certaine Jauréqui-  
berry, et pourtant connue sous le surnom  
une mère dans son petit coin, sans bruit  
et sans éclat - (une mère de 7 enfants et tout  
d'autres choses à faire) et toute sa longue vie,  
quand tout ça était très modeste "à la mode"  
ou "politique", travaillé et agi, pour après pour  
sans arrêt, et sans relâche, à faire connaître  
et aimer tout ce qui se rattachait à son  
petit coin de terre bretonne à laquelle elle  
était si profondément et si passionnément  
attachée - Elle n'a ni cherché ni voulu la gloire,  
mais maintenant qu'elle n'est plus, je trouve  
que sa mémoire mériterait d'être gardée par  
ceux qui aiment le pays breton.

Excusez tout ce long bavardage, avant de terminer  
je voudrais encore vous proposer une requête: ne pourrions

vous ravis les originaux de ces contes de M. Ariztia,  
qui doivent être, d'après ce qu'elle vous disait,  
entre vos mains, ce serait pour <sup>vous</sup> un précieux  
souvenir -

Je vous prie, Monsieur l'abbé, l'assurance  
de mes meilleurs sentiments -

O Baritoz

MADAME PARISON

Villa Maléna

Avenue Erue de Moy

64100 Bayonne

Mon mari a vraiment bien appris le basque en  
travaillant votre grammaire, et en demandant  
quelques explications à la belle-mère -